



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji

2010/0363(COD)

16.5.2011

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji

għall-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija

dwar proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-integrità u t-trasparenza tas-swieq tal-enerġija
(COM(2010)0726 – C7-0407/2010 – 2010/0363(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Robert Goebbels

PA_Legam

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Il-proposta għal regolament dwar l-integrità u t-trasparenza tas-swieq tal-enerġija hija meħtieġa.

Xi għaxar snin wara l-liberalizzazzjoni progressiva tas-suq tal-elettriku u tal-gass jidher ċar li l-boroż għall-kummerċ tal-enerġija li nholqu u li l-kuntratti magħmula barra l-borża (OTC) li ffjorixxew kullimkien, qatt ma ġew immunizzati kontra t-tentattivi ta' manipulazzjoni tas-swieq u ta' insider dealing. Ma jista' jkun hemm ebda spjegazzjoni oħra għall-varjazzjonijiet erratiċi tal-prezzijiet tal-elettriku u tal-gass, meta l-profondità u l-likwidità tas-swieq tal-enerġija transnazzjonali kellhom iwasslu għal stabbiltà akbar u għal prezzijiet aktar prevedibbli.

Dak iż-żmien il-Kummissjoni kienet ftahret bil-liberalizzazzjoni tas-swieq tal-enerġija bħala miżura meħtieġa li kellha tnaqqas in-nefqa tal-enerġija elettrika u mill-gass għall-konsumaturi. Fil-fatt, il-prezzijiet hadu t-tendenza li jogħlew u l-“faqar enerġetiku” sar kuncett konkomitanti mal-liberalizzazzjoni li seħħet.

Għalhekk ta' min wiehed ikun aktar viġilanti sabiex is-swieq tal-enerġija jsiru aktar trasparenti u aktar sorveljati u sabiex jinqabdu u jiġu kkastigati t-tentattivi kollha ta' manipulazzjoni u l-abbużi kollha tas-swieq.

Filwaqt li tippromponi regolamentazzjoni speċifika għas-swieq tal-enerġija, il-Kummissjoni tagħraf l-ispeċifità ta' das-suq, filwaqt li tippromponi li tapplika għalih ir-regoli dwar l-abbuż tas-swieq u l-insider dealing applikati għas-swieq finanzjarji.

Fil-fatt il-Kummissjoni hija fuq kollox ispirata mid-Direttiva 2003/6/KE tat-28 ta' Jannar 2003 dwar insider dealing u manipulazzjoni tas-suq. Madankollu, ċerti dispożizzjonijiet huma maħsuba biex isahħu d-Direttiva u huma bbażati fuq l-emendi li l-Kummissjoni bihsiebha tippromponi fil-qafas tar-reviżjoni mħabbra tad-Direttiva. Dan johloq problema għall-koleġizlaturi, li huma mistiedna jsostnu, fil-proposta attwali, dispożizzjonijiet li jmorru lil hinn mil-leġislazzjoni speċifika eżistenti. Dan jista' johloq konfużjoni u kunflitti f'każ li l-koleġizlaturi jaċċettaw il-proposti tal-Kummissjoni għar-regolament dwar is-swieq tal-enerġija, iżda jirrifjutaw xi wħud mill-proposti simili, jew il-proposti kollha, għar-reviżjoni tad-Direttiva "abbuż tas-suq". Ir-riskju jista' jkun teoretiku iżda huwa wkoll reali.

Il-proposta għal regolament tal-Kummissjoni tippromponi li tinkariga lill-Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Enerġija (ACER), li għadha kif bdiet l-attivitajiet tagħha f'Ljubljana, fl-Islovenja. Din il-proposta hija loġika, iżda għad hemm il-ħtieġa li din l-aġenzija tiġi mġhammra bir-riżorsi materjali u umani meħtieġa biex twettaq din il-missjoni l-ġdida.

Barra minn hekk, huwa essenzjali għall-aħħar li jkun hemm kooperazzjoni ottimali mhux biss bejn l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali u l-ACER, iżda wkoll bejn l-awtoritajiet regolaturi nazzjonali tas-swieq finanzjarji u l-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (AETS) biex is-suq tal-enerġija bl-ingrossa jiġi ssorveljat aħjar.

Barra minn hekk irid ikun żgurat li f'każ ta' ksur l-operaturi tas-suq jiġu kkastigati. Is-sanzjonijiet previsti mill-awtoritajiet nazzjonali għandhom ikunu ta' deterrent u għalhekk għandhom ikunu oġhla mill-gwadann potenzjali mill-frodi.

F'Komunikazzjoni riċenti tal-Kummissjoni dwar ir-rinfurzar meħtieġ tar-regimi tas-sanzjonar fis-settur tas-servizzi finanzjarji (COM(2010)716), il-Kummissjoni stqarret li "jeżistu divergenzi importanti dwar il-livell minimu u massimu tas-sanzjonijiet pekunarji previsti fil-leġiżlazzjonijiet nazzjonali u okkażjonalment il-livell massimu huwa tant baxx li wisq probabbli s-sanzjonijiet mhumiex dissważivi biżżejjed."

Il-Kummissjoni tgħid ukoll li: "Biex jiġi żgurat li multa jkollha effett deterrent suffiċjenti fuq operatur razzjonali fis-suq, il-possibilità li vjolazzjoni tibqa' ma tinqabadx trid titpaċa bl-impożizzjoni ta' multi li jkunu sinifikament oġhla mill-benefiċċju potenzjali li joriġina minn ksur tal-leġiżlazzjoni tas-servizzi finanzjarji. Fis-settur finanzjarju, fejn għadd kbir ta' kontraventuri potenzjali huma istituzzjonijiet finanzjarji transfruntieri b'fatturati konsiderevoli sew, sanzjonijiet ta' ftit eluf ta' euro ma jistgħux jitqiesu dissważivi biżżejjed."

Fi ftit kliem dak li jgħodd għall-ġlieda kontra l-abbużi tas-swieq fis-settur finanzjarju għandu jgħodd ukoll għas-swieq tal-enerġija.

Ir-Rapporteur jappoġġja l-proposta għal regolament tal-Kummissjoni li huwa meħtieġ u għandu jidhol fis-seħh malajr kemm jista' jkun.

EMENDI

Il-Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji jistieden lill-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal regolament Premessa 1 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1a) L-għan ta' aktar integrità u trasparenza tas-swieq tal-enerġija għandu jkun li tiġi promossa kompetizzjoni miftuħa u ġusta fis-swieq tal-enerġija bl-ingrossa għall-benefiċċju tal-konsumaturi ahħarin tal-enerġija.

Emenda 2

**Proposta għal regolament
Premessa 4 a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4a) Sabiex tiżdied it-trasparenza fis-swieq tal-enerġija bl-ingrossa, l-Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Enerġija stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 713/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ (L-Aġenzija) għandha tintroduċi reġistru tal-parteciċipanti tas-suq.

¹ *ĠU L 211, 14.8.2009, p. 1*

Emenda 3

**Proposta għal regolament
Premessa 6**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(6) Imgħiba li ddgħajjef l-integrità tas-swieq tal-enerġija bħalissa mhijiex ipprojbita b'mod ċar f'uħud mill-iktar swieq tal-enerġija importanti.

(6) Imgħiba li ddgħajjef l-integrità tas-swieq tal-enerġija **u li tista' twassal għal prezzijiet oghla għall-konsumaturi ahharin tal-enerġija** bħalissa mhijiex ipprojbita b'mod ċar f'uħud mill-iktar swieq tal-enerġija importanti.

Emenda 4

**Proposta għal regolament
Premessa 7**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(7) In-negożjar tad-derivati u n-negożjar tal-komoditajiet jintużaw flimkien fis-swieq tal-enerġija *tal-operaturi*. Għalhekk huwa importanti li d-definizzjonijiet ta' abbuż tas-suq, li jikkonsisti f'negożjar permezz ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata u f'manipulazzjoni tas-suq, ikunu kompatibbli bejn is-swieq tad-derivati u *tal-komoditajiet*.

(7) In-negożjar tad-derivati u n-negożjar tal-komoditajiet jintużaw flimkien fis-swieq tal-enerġija *bl-ingrossa*. Għalhekk huwa importanti li d-definizzjonijiet ta' abbuż tas-suq, li jikkonsisti f'negożjar permezz ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata u f'manipulazzjoni tas-suq, ikunu kompatibbli bejn is-swieq tad-derivati u *tal-komoditajiet*. **Dawn**

għandhom japplikaw għat-tranzazzjonijiet kollha mwettqa fis-swieg regolati, direttament jew permezz ta' intermedjarji, fil-pjattaformi multilaterali tan-negozju kif ukoll barra l-borża.

Gustifikazzjoni

Huwa essenzjali li r-regolament japplika għall-operaturi kollha u għat-tranzazzjonijiet kollha bl-ingrossa permezz tal-istrumenti kollha possibbli.

Emenda 5

Proposta għal regolament Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) L-ispeċifikazzjoni tad-definizzjonijiet ta' informazzjoni privileġġata u ta' manipulazzjoni tas-swieg hija meħtieġa sabiex jitqiesu l-karatteristiċi speċifiċi tas-swieg tal-enerġija *tal-operaturi*, li huma dinamiċi u soġġetti għal bidliet. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat f'dak li għandu x'jaqsam ma' regoli dettaljati ta' din ix-xorta.

Emenda

(11) L-ispeċifikazzjoni tad-definizzjonijiet ta' informazzjoni privileġġata u ta' manipulazzjoni tas-swieg hija meħtieġa sabiex jitqiesu l-karatteristiċi speċifiċi tas-swieg tal-enerġija *bl-ingrossa*, li huma dinamiċi u soġġetti għal bidliet. ***Għandha tiġi żgurata koerenza mal-atti legali rilevanti tal-Unjoni fil-qasam tas-servizzi finanzjarji, li wkoll huwa dinamiku u soġġett għal-tibdiliet, biex jiġu evitati nuqqasijiet regolatorji.*** Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat f'dak li għandu x'jaqsam ma' regoli dettaljati ta' din ix-xorta. ***Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha titlob għall-kummenti eventwali tal-operaturi tas-swieg tal-enerġija u tikkonsulta mal-awtoritajiet kompetenti għas-settur tal-enerġija, kif ukoll mal-Awtorità Ewropea ta' Sorveljanza (l-Awtorità Ewropea tat- Titoli u s-Swieg) stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (AETS). Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom ikunu mgharrfa bir-riżultat ta' dawk il-konsultazzjonijiet.***

Ġustifikazzjoni

Il-proċess ta' żvilupp ta' att delegat għandu jsir bil-konsultazzjoni u t-trasparenza meħtieġa.

Emenda 6

Proposta għal regolament Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni

(15) Sabiex tkun żgurata l-flessibbiltà meħtieġa fil-ġbir ta' informazzjoni dwar tranżazzjonijiet fi prodotti tal-enerġija *tal-operaturi*, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadotta atti delegati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat li jistabbilixxu l-iskedar, il-forma u l-kontenut tal-informazzjoni li l-parteciċipanti fis-suq ikunu meħtieġa jipprovdu. L-obbligi ta' rappurtar ma għandhomx joħolqu kostijiet *żejda* għall-parteciċipanti fis-suq. Persuni li jirrappurtaw tranżazzjonijiet lil awtorità kompetenti skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar is-swieg fl-istrumenti finanzjarji u lil repożitorji tat-tranżazzjonijiet u awtoritajiet kompetenti skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament ../. tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar derivati barra l-Borża, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tat-tranżazzjonijiet għandhom għalhekk ma jkunux soġġetti għal obbligi ta' rappurtar addizzjonali taħt dan ir-Regolament.

Emenda

(15) Sabiex tkun żgurata l-flessibbiltà meħtieġa fil-ġbir ta' informazzjoni dwar tranżazzjonijiet fi prodotti tal-enerġija *bl-ingrossa*, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadotta atti delegati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat li jistabbilixxu l-iskedar, il-forma u l-kontenut tal-informazzjoni li l-parteciċipanti fis-suq ikunu meħtieġa jipprovdu. L-obbligi ta' rappurtar ma għandhomx joħolqu kostijiet *evitabbli* għall-parteciċipanti fis-suq. Persuni li jirrappurtaw tranżazzjonijiet lil awtorità kompetenti skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar is-swieg fl-istrumenti finanzjarji u lil repożitorji tat-tranżazzjonijiet u awtoritajiet kompetenti skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament ../. tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar derivati barra l-Borża, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tat-tranżazzjonijiet għandhom għalhekk ma jkunux soġġetti għal obbligi ta' rappurtar addizzjonali taħt dan ir-Regolament.

Ġustifikazzjoni

L-idea ta' "spejjeż evitabbli" hija aktar xierqa minn "spejjeż żejda". Kull regolamentazzjoni tirrikjedi spejjeż li għandhom jiġu mminimizzati kemm jista' jkun possibbli, l-aktar billi jiddaħħlu limiti "de minimis".

Emenda 7

**Proposta għal regolament
Premessa 18**

Test propost mill-Kummissjoni

(18) Fejn l-informazzjoni ma tkunx kummerċjalment sensittiva, l-Aġenzija għandha tkun tista' tqiegħed dik l-informazzjoni għad-dispożizzjoni tal-partecipanti fis-suq u *ta' pubbliku* usa'. Trasparenza ta' din ix-xorta tista' tgħin sabiex tinbena fiduċja fis-suq u fl-iżvilupp ta' għarfien dwar il-funzjonament tas-swieq tal-enerġija *tal-operaturi*.

Emenda

(18) Fejn l-informazzjoni ma tkunx kummerċjalment sensittiva, l-Aġenzija għandha tkun tista' tqiegħed dik l-informazzjoni għad-dispożizzjoni tal-partecipanti fis-suq u *tal-pubbliku* usa'. Trasparenza ta' din ix-xorta tista' tgħin sabiex tinbena fiduċja fis-suq u fl-iżvilupp ta' għarfien dwar il-funzjonament tas-swieq tal-enerġija *bl-ingrossa*. ***Sabiex tiżgura aktar trasparenza u aċċess pubbliku għall-informazzjoni dwar il-prezzijiet tal-bejgħ bl-ingrossa tal-enerġija l-Aġenzija għandha thejji rapporti ta' kull xhar pajjiż b'pajjiż dwar l-iżviluppi fis-swieq tal-bejgħ tal-enerġija bl-ingrossa.***

Emenda 8

**Proposta għal regolament
Premessa 19**

Test propost mill-Kummissjoni

(19) L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom ***ikunu responsabbli biex jiżguraw li*** dan ir-Regolament ***jiġi infurzat*** fl-Istat Membri. Għal dan il-għan, huma għandu jkollhom is-setgħat investigattivi meħtieġa sabiex ikunu jistgħu jwettqu dan il-kompitu b'mod effiċjenti.

Emenda

(19) L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom ***id-dmir li jinfurkaw*** dan ir-Regolament fl-Istat Membri. Għal dan il-għan, huma għandu jkollhom is-setgħat investigattivi meħtieġa sabiex ikunu jistgħu jwettqu dan il-kompitu b'mod effiċjenti.

Ġustifikazzjoni

Irid ikun żgurat li l-awtoritajiet nazzjonali kollha jinvolvu ruħhom fil-glieda kontra l-abbuż.

Emenda 9

**Proposta għal regolament
Premessa 23**

Test propost mill-Kummissjoni

(23) Huwa importanti li s-sanzjonijiet għall-ksur ta' dan ir-Regolament ikunu proporzjonati u dissważivi, u jirriflettu l-gravità tal-ksur u l-qliġh potenzjali minn negozjar abbażi ta' informazzjoni privileġġata u ta' manipulazzjoni tas-suq. Filwaqt li jirrikonoxxu l-interazzjonijiet bejn negozjar ta' prodotti derivati tal-elettriku u tal-gass u negozjar effettiv tal-elettriku u tal-gass, is-sanzjonijiet għall-ksur ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu konformi mas-sanzjonijiet adottati mill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tad-Direttiva 2003/6/KE.

Emenda

(23) Huwa importanti li s-sanzjonijiet għall-ksur ta' dan ir-Regolament ikunu proporzjonati u dissważivi, u jirriflettu l-gravità tal-ksur u l-qliġh potenzjali minn negozjar abbażi ta' informazzjoni privileġġata u ta' manipulazzjoni tas-suq. ***Biex tevita arbitraġġ regolatorju, fejn it-tranzazzjonijiet isiru meta r-regolament hu aktar flessibbli u tolleranti fir-rigward tas-sanzjonijiet, il-Kummissjoni għandha tevalwa b'mod regolari s-sitwazzjoni. Jekk ikun hemm il-htieġa, il-Kummissjoni għandha tipproponi standards minimi għal sanzjonijiet, bil-għan li tohloq sistema kompletament armonizzata ta' sanzjonijiet madwar l-Unjoni Ewropea.*** Filwaqt li jirrikonoxxu l-interazzjonijiet bejn negozjar ta' prodotti derivati tal-elettriku u tal-gass u negozjar effettiv tal-elettriku u tal-gass, is-sanzjonijiet għall-ksur ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu konformi mas-sanzjonijiet adottati mill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tad-Direttiva 2003/6/KE.

Emenda 10

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 2 a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Ir-Regolament attwali japplika għall-operaturi kollha fuq is-swieq interessati, kemm jekk ikunu tal-Unjoni Ewropea kif ukoll minn pajjiżi terzi. Ir-regoli japplikaw għall-operazzjonijiet kollha ta' bejgħ jew ta' xiri, għall-produzzjoni, il-provvista, għat-trasport u l-konsenja ta' prodotti tal-enerġija bl-ingrossa.

Gustifikazzjoni

Huwa inutli li jiġi speċifikat li r-regoli japplikaw ukoll għall-interventi fis-swieq tal-enerġija minn opertauri non-Komunitarji, irrISPettivament mis-servizz mogħti.

Emenda 11

Proposta għal regolament Artikolu 2 – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. “informazzjoni privileġġata” tfisser informazzjoni **preċiża** li ma saritx pubblika, relatata direttament jew indirettament ma’ prodott tal-enerġija *tal-operaturi* wieħed jew iktar u, li kieku ssir pubblika, tista’ taffettwa b’mod sinifikanti l-prezzijiet ta’ prodotti tal-enerġija *tal-operaturi* ta’ din ix-xorta;

Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-ewwel subparagrafu, ***l-informazzjoni*** li huwa probabbli li partecipant raġonevoli fis-suq juza bhala parti mill-bazi għad-deċiżjoni tiegħu li jipparteċipa fi tranżazzjoni relatata ma’ prodott tal-enerġija *tal-operaturi* ***hija informazzjoni illi*** kieku ssir pubblika, huwa probabbli li jkollha effett sinifikanti fuq il-prezzijiet ta’ prodotti tal-enerġija *tal-operaturi* ta’ din ix-xorta. Informazzjoni ta’ din ix-xorta tinkludi informazzjoni relatata mal-kapaċità tal-faċilitajiet għall-produzzjoni, għall-ħżin, għall-konsum jew għat-tranżmissjoni tal-elettriku jew tal-gass naturali, kif ukoll informazzjoni li ***għandha tiġi*** żvelata skont id-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji fil-livell tal-Unjoni jew fil-livell nazzjonali, ir-regoli tas-suq, u l-kuntratti jew l-użanzi fis-swieq tal-enerġija *tal-operaturi* rilevanti.

Emenda

1. “informazzjoni privileġġata” tfisser informazzjoni ***ta’ natura preċiża*** li ma saritx pubblika, relatata direttament jew indirettament ma’ prodott tal-enerġija *bl-ingrossa* wieħed jew iktar u, li kieku ssir pubblika, tista’ taffettwa b’mod sinifikanti l-prezzijiet ta’ prodotti tal-enerġija *bl-ingrossa* ta’ din ix-xorta;

Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-ewwel subparagrafu, ***informazzjoni privileġġata tfisser informazzjoni li:***

(a) hi meħtieġa li ssir pubblika skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 714/2009, tar-Regolament (KE) Nru 715/2009, jew ta’ dan ir-Regolament, inklużi l-linji gwida u l-kodiċijiet tan-network jew l-atti ddelegati adottati skont

dawk ir-Regolamenti, jew f'konformità ma' dispożizzjonijiet leġislattivi jew regolatorji ohra fil-livell tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari d-Direttiva 2009/72/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni ghas-suq intern fil-qasam tal-elettriku¹ u d-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni ghas-suq intern tal-gass naturali²; jew

(b) parteċipant raġonevoli fis-suq huwa probabbli li juża bhala parti mill-bażi għad-deċiżjoni tiegħu li jipparteċipa fi tranżazzjoni relatata ma' prodott tal-enerġija *bl-ingrossa u li*, kieku ssir pubblika, huwa probabbli li jkollha effett sinifikanti fuq il-prezzijiet ta' prodotti tal-enerġija *bl-ingrossa* ta' din ix-xorta; Informazzjoni ta' din ix-xorta tinkludi informazzjoni relatata *ma' stimi aġġornati tar-riservi tal-enerġija*, mal-kapaċità tal-facilitajiet għall-produzzjoni, għall-ħżin, għall-konsum jew għat-tranżmissjoni tal-elettriku jew tal-gass naturali *jew tal-impjanti tal-GNL*, kif ukoll informazzjoni li *bhala rutina titqieghed għad-dispożizzjoni tas-suq tal-enerġija bl-ingrossa rilevanti, jew mehtieġa li tkun* żvelata skont id-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji fil-livell tal-Unjoni jew fil-livell nazzjonali, ir-regoli tas-suq, u l-kuntratti jew l-użanzi fis-swieq tal-enerġija *bl-ingrossa* rilevanti.

¹ *ĠU L 211, 14.8.2009, p. 55.*

² *ĠU L 211, 14.8.2009, p. 94.*

Emenda 12

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – punt 2 – paragrafu 1 – punt a - inċiż 2

Test propost mill-Kummissjoni

– tiżgura jew tipprova tiżgura, minn persuna jew persuni li jaġixxu f'kollaborazzjoni, il-prezz ta' prodott jew ta' diversi prodotti tal-enerġija *tal-operaturi* f'livell anormali jew artifiċjali, sakemm il-persuna li tkun ipparteċipat fit-tranzazzjonijiet jew haġġet l-ordnijiet sabiex isir in-negozju ma tistabilixxix li r-raġunijiet tagħha biex tagħmel dan huma legittimi ***u li dawn it-tranzazzjonijiet jew dawn l-ordnijiet biex isir negozju huma konformi mal-prattiki aċċettati tas-suq fis-suq tal-enerġija tal-operaturi konċernat;*** jew

Emenda

– tiżgura jew tipprova tiżgura, minn persuna jew persuni li jaġixxu f'kollaborazzjoni, il-prezz ta' prodott jew ta' diversi prodotti tal-enerġija *bl-ingrossa* f'livell anormali jew artifiċjali, sakemm il-persuna li tkun ipparteċipat fit-tranzazzjonijiet jew haġġet l-ordnijiet sabiex isir in-negozju ma tistabilixxix li r-raġunijiet tagħha biex tagħmel dan huma legittimi; jew

Ġustifikazzjoni

Mhux il-"prattiki aċċettati tas-suq" kollha huma aċċettabbli. Huwa preċiżament minhabba l-fatt li ċerti Prattiki 'aċċettati' tas-suq, bħar-ritenzjoni tal-kapaċità tal-produzzjoni teknika disponibbli, huma inaċċettabbli li l-Unjoni Ewropea għandha l-ħsieb li tillegisla.

Emenda 13

**Proposta għal regolament
Artikolu 2 – punt 2 – paragrafu 2**

Test propost mill-Kummissjoni

Pereżempju, meta persuna tagħti l-impresjoni li d-disponibbiltà tal-kapaċità tal-ġenerazzjoni tal-elettriku jew id-disponibbiltà tal-gass, jew id-disponibbiltà tal-kapaċità ta' trażmissjoni tkun differenti mill-kapaċità li tkun effettivament u fiżikament disponibbli, dan jikkonsisti f'manipulazzjoni tas-suq.

Emenda

Meta tingħata l-impresjoni li d-disponibbiltà tal-kapaċità tal-ġenerazzjoni tal-elettriku jew id-disponibbiltà tal-gass, jew id-disponibbiltà tal-kapaċità ta' trażmissjoni tkun differenti mill-kapaċità li tkun effettivament u fiżikament disponibbli – ***inkluż meta operatur tat-trasport tal-enerġija jirriserva infrastruttura li ma jkollu l-ebda ħsieb li juża*** – dan jikkonsisti f'manipulazzjoni tas-suq.

Ġustifikazzjoni

Huwa importanti mhux li jingħataw "eżempji" ta' manipulazzjoni tas-suq, iżda li jiġu pprojbiti b'mod ċar il-manipulazzjonijiet, pereżempju r-riserva eċċessiva ta' kapaċità.

Emenda 14

Proposta għal regolament Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Il-parteciċpanti fis-suq għandhom jiżvelaw pubblikament informazzjoni privileġġata dwar negozju jew faċilitajiet li l-parteciċpant konċernat ikollu jew jikkontrolla jew li l-parteciċpant ikun responsabbli għalih għal kwistjonijiet operattivi, jew b'mod shiħ jew b'mod parzjali. Informazzjoni ta' din ix-xorta għandha tinkludi informazzjoni rilevanti għall-kapaċità tal-faċilitajiet għall-produzzjoni, għall-ħżin, għall-konsum jew għat-trażmissjoni tal-elettriku jew tal-gass naturali.

Emenda

Il-parteciċpanti fis-suq għandhom jiżvelaw pubblikament ***u fil-waqt opportun*** informazzjoni privileġġata dwar negozju jew faċilitajiet li l-parteciċpant konċernat ikollu jew jikkontrolla jew li l-parteciċpant ikun responsabbli għalih għal kwistjonijiet operattivi, jew b'mod shiħ jew b'mod parzjali. Informazzjoni ta' din ix-xorta għandha tinkludi informazzjoni rilevanti għall-kapaċità, ***inkluż it-tnaqqis fil-kapaċità b'segwitu ta' incidenti jew ta' operazzjonijiet ta' manutenzjoni***, tal-faċilitajiet għall-produzzjoni, għall-ħżin, għall-konsum jew għat-trażmissjoni tal-elettriku jew tal-gass naturali.

Ġustifikazzjoni

It-tnaqqis fil-kapaċità jista' jinfluwenza hafna lis-swieq u huwa sors potenzjali ta' manipulazzjoni.

Emenda 15

Proposta għal regolament Artikolu 3 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-kunċett ta' "impriża" jkopri wkoll l-impriži ewlenin definiti fl-Artikoli 1 u 2 tad-Direttiva 83/349/KEE tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 1983 dwar il-kontijiet konsolidati¹.

¹ ***ĠU L 193, 18.7.1983, p. 1.***

Ġustifikazzjoni

Il-kunċett ta' "impriża" għandu jitqies fis-sens loġiku tiegħu, billi jitqiesu wkoll l-impriži

sussidjarji u l-holdings importanti ta' impriza.

Emenda 16

Proposta ghal regolament Artikolu 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Sabiex jitqiesu l-iżviluppi futuri fis-swieq tal-enerġija *tal-operaturi*, il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati skont l-Artikolu 15 u soġġetti għall-kundizzjonijiet tal-Artikoli 16 u 17, li jispeċifikaw id-definizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 2(1) sa (5) .

Emenda

1. Sabiex jitqiesu l-iżviluppi futuri fis-swieq tal-enerġija ***bl-ingrossa u biex jiġi żgurat li jkun hemm koerenza mal-evoluzzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar is-servizzi finanzjarji u tal-enerġija***, il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati skont l-Artikolu 15 u soġġetti għall-kundizzjonijiet tal-Artikoli 16 u 17, li jispeċifikaw id-definizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 2(1) sa (5) .

Ġustifikazzjoni

Hemm bżonn li jkun hemm vigilanza tat-testi leġiżlattivi kollha.

Emenda 17

Proposta ghal regolament Artikolu 6 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Aġenzija għandha timmonitorja l-attività ta' negozjar ta' prodotti tal-enerġija *tal-operaturi* sabiex tiskopri u tipprevjeni negozjar ibbażat fuq informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq. Għandha tiġbor id-dejta għall-valutazzjoni u għall-monitoraġġ tas-swieq tal-enerġija *tal-operaturi* kif inhu pprovdut fl-Artikolu 7.

Emenda

1. L-Aġenzija għandha timmonitorja l-attività ta' negozjar ta' prodotti tal-enerġija ***bl-ingrossa, li jinkludu t-tranzazzjonijiet standardizzati, inklużi l-kuntratti ma' utenti bl-ingrossa ahharin tal-enerġija***, sabiex tiskopri u tipprevjeni negozjar ibbażat fuq informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq. Hija għandha tiġbor id-dejta għall-valutazzjoni u għall-monitoraġġ tas-swieq tal-enerġija ***bl-ingrossa*** kif inhu pprovdut fl-Artikolu 7.

Ġustifikazzjoni

Ir-regolaturi għandu jkollhom viżjoni globali tas-suq.

Emenda 18

Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. L-Aġenzija għandha tippubblika rapporti ta' kull xahar, pajjiż b'pajjiż, dwar żviluppi fil-prezzijiet fis-swieg bl-ingrossa tal-elettriku u tal-gass fl-Unjoni Ewropea.

Emenda 19

Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-Aġenzija għandha tkun ipprovduta b'registrazzjoni tat-tranzazzjonijiet tas-swieg tal-enerġija *tal-operaturi*, inklużi l-ordnijiet biex isir negozju. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-atti delegati, skont l-Artikolu 15 u skont il-kundizzjonijiet tal-Artikoli 16 u 17, li jstipulaw l-iskedar, il-forma u l-kontenut ta' din l-informazzjoni li tiġi rrapportata u, *fejn ikun xieraq*, li jiddefinixxu l-limiti għar-rappurtar tat-tranzazzjonijiet kif ukoll jispeċifikaw it-tipi ta' kuntratti li għandhom jiġu rrapportati t-tranzazzjonijiet li jirrigwardawhom.

1. L-Aġenzija għandha tkun ipprovduta ***direttament u fil-waqt opportun***, b'registrazzjoni tat-tranzazzjonijiet tas-swieg tal-enerġija *bl-ingrossa*, inklużi l-ordnijiet biex isir negozju. ***Bil-għan li tosserva l-kummerċ fis-swieg tal-enerġija bl-ingrossa, dejta miġbura bħal din għandha tippermetti lill-Aġenzija tidentifika abbużi fis-swieg u tosserva l-iżvilupp tal-kundizzjonijiet li taħthom l-abbużi tas-swieg ikunu aktar probabbli jew perikolużi.*** Il-Kummissjoni għandha tadotta l-atti delegati, skont l-Artikolu 15 u skont il-kundizzjonijiet tal-Artikoli 16 u 17, li jstipulaw l-iskedar, il-forma u l-kontenut ta' din l-informazzjoni li tiġi rrapportata u li jiddefinixxu l-limiti għar-rappurtar tat-tranzazzjonijiet kif ukoll jispeċifikaw it-tipi ta' kuntratti li għandhom jiġu rrapportati t-tranzazzjonijiet li jirrigwardawhom.

Emenda 20

Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Għandu jiġi stabbilit limitu “de minimis” bil-għan li l-operaturi ta’ impriži ta’ daqs li ma jaffettwax is-swieq tal-enerġija jiġu eżentati mill-obbligu li jipprovdu dejta.

Ġustifikazzjoni

Bil-għan li jiġu limitati l-ispejjeż għall-SMEs, jehtieġ li tiġi definita regola “de minimis”.

Emenda 21

Proposta għal regolament Artikolu 7 - paragrafu 1 - subparagrafu 1 b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-atti delegati, skont l-Artikolu 15 u skont il-kundizzjonijiet tal-Artikoli 16 u 17, fejn tispeċifika l-limitu de-minimis li skontu t-tranzazzjonijiet huma eżentati mir-rekwiżiti tal-informazzjoni għax, minhabba d-daqs żgħir tagħhom, ma jistgħux jaffettwaw is-swieq tal-enerġija.

Emenda 22

Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 4 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4a. Bl-adozzjoni tal-atti ddelegati skont dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tevita li timponi rekwiżiti tal-informazzjoni doppji u piż amministrattiv sproporzjonat billi tikkunsidra rekwiżiti ta' informazzjoni imposti minn atti legali rilevanti ohra tal-Unjoni.

Emenda 23

Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Fejn ikun rilevanti, l-Aġenzija għandha tkun konformi mar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak *id-data*.

Emenda

L-Aġenzija għandha tkun konformi mar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' *dejta* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak *id-dejta*.

Emenda 24

Proposta għal regolament Artikolu 10 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jiżguraw li l-projbizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 3 u 4 jiġu applikati.

Emenda

1. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom ***l-obbligu li*** jiżguraw li l-projbizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 3 u 4 jiġu applikati.

Ġustifikazzjoni

L-awtoritajiet nazzjonali kollha għandhom ikunu obbligati li jikkooperaw fil-ġlieda kontra l-abbużi tas-suq u l-insider trading.

Emenda 25

Proposta għal regolament Artikolu 10 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jkollhom is-setgħat investigattivi meħtieġa sabiex jeżerċitaw din il-funzjoni. Dawn is-setgħat

Emenda

Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jkollhom is-setgħat investigattivi meħtieġa sabiex jeżerċitaw din il-funzjoni ***minghajr***

għandhom ikunu eżerċitati b'mod proporzjonat. Dawn is-setgħat jistgħu jiġu eżerċitati:

dewmien. Dawn is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati b'mod proporzjonat. Dawn is-setgħat jistgħu jiġu eżerċitati:

Emenda 26

Proposta għal regolament Artikolu 11 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jikkooperaw mal-Aġenzija u ma' xulxin sabiex iwettqu dmirijiethom skont dan ir-Regolament.

Emenda

L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jikkooperaw mal-Aġenzija u ma' xulxin sabiex iwettqu dmirijiethom skont dan ir-Regolament. ***Din il-koperazzjoni tista' ukoll tiegħu l-forma ta' kooperazzjoni reġjonali bejn l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali fi hdan l-istruttura tal-Aġenzija sabiex tirrifletti ir-realtajiet tas-suq.***

Emenda 27

Proposta għal regolament Artikolu 11 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Fejn awtorità regolatorja nazzjonali tissuspetta li fi Stat Membru ieħor qed jitwettqu atti li jaffettwaw is-swieq tal-enerġija *tal-operaturi* jew il-prezz tal-prodotti tal-enerġija *tal-operaturi* f'dak l-Istat Membru, ***hija tista'*** titlob lill-Aġenzija sabiex tiegħu miżuri skont il-paragrafu 4.

Emenda

Fejn awtorità regolatorja nazzjonali tissuspetta, ***jew il-valutazzjonijiet inizjali u l-analiżi mill-Aġenzija jissuġġerixxu,*** li fi Stat Membru ieħor qed jitwettqu atti li jaffettwaw is-swieq tal-enerġija *bl-ingrossa* jew il-prezz tal-prodotti tal-enerġija *bl-ingrossa* f'dak l-Istat Membru, ***l-awtorità regolatorja nazzjonali għandha*** titlob lill-Aġenzija sabiex tiegħu miżuri skont il-paragrafu 4.

Emenda 28

Proposta għal regolament Artikolu 11 – paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. F'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet kompetenti regolatorji nazzjonali u dawk finanzjarji, l-AETS ghandha tinvestiga lakuni potenzjali fis-superviżjoni eżistenti tas-swieq finanzjarji u prodotti relatati mal-enerġija, u tiehu, fejn ikun xieraq, il-miżuri neċessarji biex tipprevjeni l-abbuż tas-suq.

Emenda 29

Proposta ghal regolament Artikolu 12 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

c) persuni li jaħdmu jew li kienu jaħdmu għall-awtoritajiet regolatorji nazzjonali;

c) persuni li jaħdmu jew li kienu jaħdmu għall-awtoritajiet regolatorji nazzjonali **jew l-awtoritajiet nazzjonali l-oħra eventwalment konsultati;**

Ġustifikazzjoni

Is-sigriet professjonali għandu japplika għall-awtoritajiet kollha involuti.

Emenda 30

Proposta ghal regolament Artikolu 13

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar is-sanzjonijiet applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Is-sanzjonijiet ipprovduti jridu jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni mhux iktar tard minn ... u għandhom

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar is-sanzjonijiet applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Is-sanzjonijiet ipprovduti jridu jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. **Il-pieni għandhom jirriflettu l-gravità tal-ksur u għandhom ikunu ferm oghla mill-profitti reali jew potenzjali li jinkisbu mill-**

jinnotifikawha immedjatament bi kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom.

attivitajiet illeċiti. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni mhux iktar tard minn ... u għandhom jinnotifikawha immedjatament bi kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom.

Wara li l-Istati Membri kollha jkunu għarrfu lill-Kummissjoni bir-regoli taġġhom dwar is-sanzjonijiet applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tirrevedi darba kull tliet snin l-effikaċja tas-sistemi nazzjonali ta' sanzjonijiet u tevalwa l-bżonn li tippromovi standards minimi għas-sanzjonijiet, bil-għan li jgħid fis-seħħ sistema armonizzata ta' sanzjonijiet madwar l-Unjoni Ewropea. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-riżultat ta' dik l-evalwazzjoni.

Ġustifikazzjoni

Il-pieni għandhom ikunu oġġla mill-profitti potenzjali.

Emenda 31

**Proposta għal regolament
Artikolu 15 – paragrafu 1 a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha titlob għall-kummenti eventwali tal-operaturi tas-swieq tal-enerġija u tikkonsulta l-awtoritajiet kompetenti għas-settur tal-enerġija, kif ukoll l-AETS. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom ikunu mgħarrfa bir-riżultat ta' dawn il-konsultazzjonijiet.

Ġustifikazzjoni

Il-proċess ta' żvilupp ta' att delegat għandu jsir bil-konsultazzjoni u t-trasparenza meħtieġa.

Emenda 32

Proposta għal regolament Artikolu 16 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-istituzzjoni li tkun tat bidu għal proċedura interna biex ikun deċiż jekk id-delega tas-setgħat għandhiex tiġi rrevokata għandha tinforma lill-istituzzjoni l-oħra u lill-Kummissjoni f'perjodu ta' żmien raġonevoli qabel ma tittiehed id-deċiżjoni finali, fejn tindika s-setgħat delegati li jistgħu jkunu soġġetti għal revoka ***u r-raġunijiet possibbli għal revoka.***

Emenda

L-istituzzjoni li tkun tat bidu għal proċedura interna biex ikun deċiż jekk id-delega tas-setgħat għandhiex tiġi rrevokata għandha tinforma lill-istituzzjoni l-oħra u lill-Kummissjoni f'perjodu ta' żmien raġonevoli qabel ma tittiehed id-deċiżjoni finali, fejn tindika s-setgħat delegati li jistgħu jkunu soġġetti għal revoka.

Emenda 33

Proposta għal regolament Artikolu 17 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għall-att delegat f'perjodu ta' ***xahrejn*** mid-data tan-notifika. Fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill, dan il-perjodu għandu jiġi estiż ***b'xahar.***

Emenda

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għall-att delegat f'perjodu ta' ***tliet xhur*** mid-data tan-notifika. Fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill, dan il-perjodu għandu jiġi estiż ***bi tliet xhur.***

Emenda 34

Proposta għal regolament Artikolu 17 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 17 a

Il-persunal u r-riżorsi tal-aġenzija

Sa mhux aktar tard mill-15 ta' Settembru 2011, l-aġenzija għandha tivvaluta l-

htigijiet ta' persunal u rizorsi li jirrizultaw mill-assunzjoni tas-setgħat u d-dmirijiet tagħha stabbiliti f'dan ir-Regolament u għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

PROĊEDURA

Titolu	L-integrità u t-trasparenza tas-swieq tal-energija
Referenzi	COM(2010)0726 – C7-0407/2010 – 2010/0363(COD)
Kumitat responsabbli	ITRE
Opinjoni(jiet) mogħtija minn Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	ECON 16.12.2010
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Robert Goebbels 18.1.2011
Eżami fil-kumitat	13.4.2011 9.5.2011
Data tal-adozzjoni	9.5.2011
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 30 -: 1 0: 1
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Burkhard Balz, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Nikolaos Chountis, George Sabin Cutaş, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Markus Ferber, Elisa Ferreira, Vicky Ford, Ildikó Gáll-Pelcz, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Liem Hoang Ngoc, Gunnar Hökmark, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Philippe Lamberts, Werner Langen, Íñigo Méndez de Vigo, Anni Podimata, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Edward Scicluna, Peter Simon, Theodor Dumitru Stolojan, Kay Swinburne, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Elena Băsescu, Sari Essayah, Robert Goebbels, Syed Kamall, Olle Ludvigsson, Siiri Oviir